

# Ella, Estando Muerta, Aun Habla

(*She Being Dead Yet Speaketh*, Path, 1892)

[Artículo por **H. P. Blavatsky**]

p

[Según la última voluntad de la extinta H. P. Blavatsky, sus amigos deberían reunirse, en el aniversario de su fallecimiento y leer extractos del "Bhagavad-Gita" y "La Luz de Asia." Por lo tanto, esto se efectuaba el 8 de Mayo en Adyar, Londres, Nueva York y otros lugares. En Nueva York, además de interesantes pasajes enunciados en esa ocasión, la señora J. Campbell Keightley leyó, después de unos comentarios introductorios, algunos extractos de las cartas privadas de H.P.B. A fin de satisfacer una marea de solicitudes, los publicamos en seguida. Los comentarios, siendo extemporáneos, los mencionamos según los recordamos.]

---

Señor Presidente, Amigos:

Siendo ésta la primera ocasión en la cual hablo en público, les ruego perdonar mi inexperiencia mientras expongo algunas observaciones sobre los extractos seleccionados de las cartas de Madame Blavatsky dirigidas a algunos amigos.

Usando una frase de Charles Lamb diremos que, con respecto a Madame Blavatsky, el mundo fue "la víctima de simpatías imperfectas." No logró conocerla y tal fiasco fue su gran pérdida. Entre las numerosas acusaciones que se le endilgaron, se destaca una según la cual Madame Blavatsky no tenía ningún Ideal Moral. Esto era falso.

Tenía tal ideal y además poseía la reverencia oriental hacia esto, una reverencia que el mundo occidental ignora. Por lo tanto, podemos esperar encontrar que enseñó substancialmente tal Ideal, bajo la privacidad de un juramento, como se encuentra en las indicaciones de todo lo que se ha publicado con respecto a la Escuela Esotérica. Los siguientes extractos tomados de cartas privadas hacia sus amigos, mostrarán que su ideal era omnipresente en su mente y en su corazón.

Sus enseñanzas principales son resumibles en las siguientes proposiciones:

La Moral estriba en la Ley y en el hecho.

La Ley Moral es la Ley Natural.

La Evolución lleva a la Virtud.

La "identidad fundamental de todas las almas con el Alma

Universal," hace posible el contagio moral a través del medio psíquico sutil.

La Identidad Espiritual de todo Ser convierte la Hermandad Universal en el único sendero posible para las personas en pos de la verdad.

No confiaba en apelar al sentimiento. Vio que las religiones existentes no tuvieron éxito en esto, la civilización moderna lo frustra y la emotividad no es una base para la Voluntad que anula todas las tentaciones carnales y la Fe capaz de mover montañas.

Así, enseñó el aspecto *científico* del pecado y su implicación. Impartió la docencia según la cual, en cada esfera, la Ley Universal se opone rígidamente al pecado castigando su comisión y mostrando que, la declaración: "La venganza es mía, dice la *Ley*, yo repagaré," compensa el libre albedrío humano. Enseñó que la tremenda responsabilidad del ocultista, extendiéndose hasta el átomo más diminuto de la substancia, siempre interdijo formular la pregunta de Caín que sometemos diariamente: "¿Soy, acaso, el custodio de mi Hermano? Enseñó que la respuesta profunda reverbera en las edades, según podemos leer en nuestras Biblias: "¿Qué has hecho? La voz de la sangre de tu hermano me clama desde la tierra."

Enseñó la justicia y su verdadero discernimiento sin olvidarse de la Misericordia y el Amor. Una vez escribió: "El ha desarrollado un odio extraordinaria hacia mí, sin embargo, lo amé demasiado para odiarlo." Mas principalmente enseñó que "aquellos de corazón puro ven a Dios," impartiendo esto como un hecho científico y mostrando su posibilidad, material y espiritualmente, a través de las leyes espirituales operantes en la Substancia única y, al evidenciármolo, elevó nuestra osadía más allá de las estrellas visibles.

El primero de estos extractos de las cartas de H.P.B., lleva la fecha de 29 de Noviembre de 1878 y su interés radica en que habla de la institución original de tres grados de la Sociedad Teosófica, hecho que, recientemente y a menudo, es objeto de polémica.

En las dos circulares incluidas, encontrarás las metas y los propósitos de la Sociedad Teosófica. Es una hermandad de la humanidad establecida para emanciparnos de todas las religiones dogmáticas fundadas en la interpretación literal y para enseñar a la gente y a cada miembro, a creer únicamente en un Dios impersonal, confiar en los poderes que cada uno tiene, considerándose su propio salvador, aprender la cornucopia de poderes psicológicos ocultos, escondidos en el hombre físico y desarrollarlos, asegurar la inmortalidad del espíritu divino en el ser humano y la sobrevivencia del alma, induciendo a la persona a considerar con respeto a todo ser de cualquier raza, color o credo, probándole que las únicas verdades reveladas al ser humano por otros seres superiores (no un dios), se entrañan en los Vedas de la antigua Arya o la India. Finalmente, tal hermandad se estableció para demostrar al individuo que jamás existió, existe, ni existirá

ningún tipo de milagros. Que no puede haber nada 'sobrenatural' en este universo y que, al menos en la tierra, el único dios es el ser humano mismo.

"Es inmanente en sus poderes convertirse y continuar siendo un dios después de la muerte física. La sociedad actual no acepta nada cuya posibilidad no sea demostrable a voluntad. Creemos en los fenómenos; pero no en la intervención constante de 'espíritus' para producirlos. Sostenemos que el espíritu encarnado tiene más poderes para efectuarlos que el desencarnado. Creemos en la existencia de espíritus de muchas clases, entre los cuales, los espíritus humanos son simplemente una de las tantas categorías."

"La Sociedad Teosófica exige de sus miembros sólo el tiempo que pueden entregarle, sin que ésto infrinja en el lapso dedicado a las cuestiones personales. Existen tres grados de membresía. Los miembros deben dedicarse casi completamente al trabajo de la Sociedad Teosófica sólo en el tercer grado, el más elevado [...]"

"Todo ser es elegible si es una persona honesta y pura, no es un libertino y especialmente, no es un cristiano *fanático*. Impugnamos enfáticamente la idolatría y el materialismo."

"De los dos pecados irremesibles, el primero es la Hipocresía. Son mejores cien errores fruto de una sinceridad e imprudencia desatinada y sin discernimiento que la *santidad* de un Tartufo, un sepulcro blanqueado al exterior cuyo interior es putrefacto y en estado de descomposición. Lo que sigue no es imperdonable; sino muy peligroso [...] la duda y una constante vacilación conducen al fracaso [...] Un breve lapso destituido de duda, murmullo y desesperación; qué beneficio sería; un período, una simple fracción de lo que cada uno de nosotros ha debido experimentar. Sin embargo, cada uno es el artífice de su destino."

"Aquellos que se alejan de los Mahatmas humanos *vivientes* para acercarse a los *Saptarishi*, los Rishis de las Estrellas, no son Teósofos."

"Permitidme citar de un libro muy sabio desde el punto de vista esotérico pero muy insensato desde aquel exotérico, la obra y la producción de algunos amigos y enemigos antiguos: 'Hay más alegría en el Reino de los Cielos por un pecador arrepentido que por noventa y nueve santos.' [...] Seamos justos y demos al César lo que *es* del César, a pesar de lo imperfecto y aún de lo malvado que pueda ser. Otro adepto del año 107 A.C. dijo: 'Benditos los pacificadores.' Este lema está aún vigente hoy entre los Maestros."

"La Sección Esotérica debe ser una Escuela para Teósofos serios, dispuestos a aprender más acerca de las auténticas doctrinas Esotéricas (de lo que pueden de las obras publicadas). [...] Allí no se tolera despotismo ni hegemonía, no hay dinero que pagar ni que acumular. Esto no es fuente de gloria para mí, sino que, el inmediato futuro<sup>1</sup> me depara una serie de conceptos erróneos, denigraciones, sospechas e ingratitud. Sin embargo, si entre los [...] Teósofos que ya han dado su promesa, puedo colocar, en el sendero correcto y verdadero, al menos una media docena de ellos, moriré feliz. Muchos son los llamados y pocos los escogidos. Si no cumplen con las líneas a las cuales te

refieres y que los Maestros trazaron originalmente, no *podrán* tener éxito.<sup>2</sup> Puedo mostrar el camino sólo a aquellos cuyos ojos están abiertos a la verdad, cuyas almas rebosan de altruismo, caridad y amor hacia la creación entera y que piensan en sí por *último*. Los ciegos [...] nunca se beneficiarán de estas enseñanzas. A ellos les gustaría convertir 'el angosto portal' en una amplia arteria transitable cuya destinación no es el Reino de los Cielos ahora y después, ni el Buddha-Christos en el Santuario en las reconditeces de nuestras almas, sino sus ídolos con los pies de arcilla. [...] La Sección Esotérica no es terrenal, no interfiere con la administración exotérica de las Logias, no se interesa a la *Teosofía externa*, no cuenta con ningún oficial ni empleados y no necesita salas de conferencias. [...] Por último, no precisa de pago de suscripción ni de tiempo, ya que, 'como recibí la doctrina gratuitamente, así la impartiré.' Preferiría morir de hambre en la miseria que cobrar un centavo por mi enseñanza de las verdades sagradas [...] Quizá me falten algunos meses o años (el Maestro sabe) para terminar mi estancia terrenal en este cuerpo viejo, detestable y alicaído, por lo tanto estoy preparada a responder al llamado de cualquier buen Teósofo dispuesto a *trabajar para la Teosofía siguiendo las líneas trazadas por los Maestros* y, análogamente al pelicano de los Rosacruces, estoy preparada a alimentar, con la sangre de mi corazón, los 'Siete' escogidos. Aquel al cual le gustaría su herencia antes de mi muerte [...] que pregunte primero. Lo que tengo, o mejor dicho, lo que se me permite dar, lo daré."

"Muchos son los llamados pero pocos los escogidos. A mal que no tiene remedio, ponerle buena cara. Cualquiera cosa acontezca, moriré en mi posición con la bandera teosófica en la mano y mientras viva, espero fervientemente que todo el fango que se le lance se deposite en mi persona. De todos modos, me propongo continuar protegiendo la verdad gloriosa con mi viejo escafandro mientras dure. Cuando fallezca verdaderamente, depositaré mi confianza en teósofos como (...) y (...) para que continúen el trabajo y protejan la bandera de la Verdad a su vez. Oh, me adolezco profundamente cuando, al mirar en torno, percibo sólo egoísmo, vanidad personal y pequeñas ambiciones maléficas. Que quiere decir: '¿el soldado no es libre?'<sup>3</sup> Por supuesto ningún soldado es libre de deambular con su cuerpo físico a donde le plazca. Sin embargo, ¿qué nexo tiene la enseñanza esotérica con el ser externo? Un soldado podría encontrarse relegado a su garita de centinela y sin embargo, su Ego es libre de dirigirse a donde quiera y pensar en lo que prefiera. [...] A nadie se le exige que lleve una carga más onerosa de la que puede soportar, ni que haga más de lo que es factible para él. Un hombre acaudalado, independiente y expedito de algún deber, deberá moverse y trashumar, como un misionero, para enseñar la Teosofía a los Saduceos y a los Gentiles del Cristianismo. Un ser anclado en su deber en su lugar, no tiene ningún derecho a abandonarlo para cumplir con otro, aunque sea más grandioso; ya que el primer *deber* que el ocultismo enseña, es efectuar la propia tarea impávidamente *cumpliendo con todo deber*. Dispensen estas paradojas aparentemente absurdas, sin embargo las repetiré hasta la náusea y el último mes. Una persona nos pregunta: 'Si doy mi voto me arriesgo, quizá, a que se me ordene dejar a mi esposa, a mis niños y a mi hogar?' 'No,' contesto; 'ya que el individuo que es fiel a una cosa será infiel a otra. Ningún Maestro genuino aceptará un chela que, para ir con El, sacrifica a los demás en lugar de sí mismo. Si una persona, debido a las circunstancias o a su posición en la vida, no puede convertirse en un pleno adepto en esta existencia, que confeccione su aparato mental para la próxima así que esté preparado al

primer llamado cuando vuelva a nacer. Lo que se debe hacer antes de dar el voto irreparablemente, es sondear la propia naturaleza hasta el meollo; ya que la autodisciplina radica en el autoconocimiento. En algunos círculos se dice que, a menudo la autodisciplina conduce a un estado de confianza en sí mismo que a la larga se convierte en vanidad y orgullo. Insensato es aquel que lo afirma; ya que esto puede acontecer cuando nuestras intenciones son de tipo terrenal o egoísta, de otra manera, la confianza en sí mismo es el primer paso hacia esa especie de Voluntad que moverá una montaña:

" 'Sé sincero contigo mismo, por lo tanto, como la noche sigue al día, no podrás ser falso con ningún ser.' "

"Entonces, la cuestión que surge es la siguiente: Polonio, con estas palabras, ¿se refería a la sabiduría terrestre o al conocimiento oculto y con la expresión 'contigo mismo' indicaba el *Ego falso* (la personalidad terrenal) o la chispa en nosotros que es simplemente el reflejo del 'Ego Unico Universal'?"

Sin embargo estoy soñando. Tuve sólo cuatro horas de descanso. [...] Da mis sinceros y fraternales respetos a [...] y que pruebe a sentir mi anciana mano mientras, a través del Atlántico, le da el *estrujón del Maestro*, el poderoso apretón de la pata del León de Punjab y (no de la tribu de Judas). A ti te envío mi eterno cariño y gratitud.

Tuya H. P. B."

□

"Vivir en la Sociedad Teosófica como perros y gatos se opone, *positivamente*, a todas las reglas y deseos de 'los Maestros' y, al mismo tiempo, pugna contra nuestra llamada Hermandad y todas sus reglas. *Ellos* están disgustados. Atisban y en esa mirada (¡oh Dios! ¡si sólo pudiérais verla como yo puedo!), se encierra un profundo océano de disgusto, desdén y dolor [...] Al ideal se le enfangó, sin embargo, no siendo un ídolo con los pies de arcilla, se yergue aún incommovible [...] y la sólo cosa que los profanos disciernen es el fango que lanzaron con sus manos, creando entonces un velo, una barrera impenetrable entre ellos y el ideal [...] pero sin menguarlo. [...] Tened una Sociedad extensa, mientras más personas mejor, con el tiempo, todo lo que es cizaña y cáscara está destinado a desprenderse, mientras todo lo que es grano permanecerá. Sin embargo, la *semilla* se encuentra tanto en el ser malo y protervo como en el bueno, la única diferencia es que, en el primer caso, es más difícil llamarla a la vida y hacerla germinar. El buen agricultor no se detiene a escoger la simiente de su mano llena. Da a cada una su oportunidad y hasta algunas semillas semipodridas se avivan cuando se esparcen en el buen terreno. Sed el terreno [...] Miradme, el abono teosófico universal, la cuerda con la cual se me ahorca y fustiga, está tejida de la fibra de lino que sembré y cada hilo torcido representa uno de mis (llamados) 'errores.' Por lo tanto, si en vuestra selección falláis sólo nueve veces entre diez, implica que tuvisteis un éxito entre diez y esto es más de lo que muchos otros teósofos pueden decir [...] Estas pocas almas verdaderas serán el núcleo para el futuro éxito y sus niños [...] Sembremos el bien y si crece el mal, al momento propicio el viento lo disipará soplando, como todas las otras cosas en esta vida."

"Soy la Madre y Creadora de la Sociedad Teosófica. Tiene mi fluido magnético y el niño ha heredado todos los atributos físicos, psíquicos y espirituales maternos, fallas y virtudes, si hay algunas. Por lo tanto, soy la única que, hasta cierto punto [...] puede servir como pararrayos de su Karma. Cuando me encontré al borde de la muerte, se me preguntó si estaba dispuesta y contesté que Sí; ya que era la única manera de salvar la Sociedad Teosófica. Por lo tanto, consentí a vivir, que en mi caso implica sufrir físicamente por doce horas diurnas y mentalmente durante las doce horas nocturnas, cuando me libero del cascarón físico. [...] Es verdadero lo que se dice del Kali Yuga. Una vez que me he ofrecido como chivo expiatorio, el Kali Yuga<sup>4</sup> reclama lo suyo, mientras cualquier otro ser rehuiría tal situación; ya que en esta vida estoy destinada y sobrecargada, peor que un pobre burro alicaído lleno de llagas al cual se le obliga a arrastrar, por un sendero empinado, una carreta atiborrada de piedras pesadas. Eres el *primero* al cual se lo confío, porque me obligas a confesarme [...] Si no pierdes la paciencia se te abrirá una perspectiva amplia y noble [...] Trata de oír la pequeña voz interior."

"Si, dentro de mí se albergan 'dos personas' ¿y qué? También en ti se anidan dos, la única diferencia es que las mías son conscientes y responsables, mientras las tuyas no lo son. Por eso eres más feliz que yo. *Sé* que sientes simpatía por mí porque percibes que siempre te defendí y siempre lo haré, en el bien o en el mal, según la situación."

"A él se le puede inducir a la duda y esto es el preludio a la sabiduría."

"Bueno, señor y mi *único amigo*, la crisis se está acercando. Estoy finalizando mi 'Doctrina Secreta' y tú *estás* por reemplazarme o tomar mi lugar en América. *Sé que tendrás éxito* si no te desanimas, sin embargo, permanece fiel a los Maestros, a *Su Teosofía* y a los *nombres* [...] Que te ayuden y que nos permitan enviarte nuestras mejores bendiciones [...]"

"Existen traidores conscientes e *inconscientes*. Hay falsedad e indiscreción [...] No pienses que, si *permanezco en silencio por el voto y el deber que contraje*, no sepa quien es quien [...] No debo decir nada a pesar del gran disgusto que sienta. Sin embargo, al diluirse las filas a nuestro alrededor y mientras nuestras mejores fuerzas intelectuales nos abandonan una a una, convirtiéndose en acérrimos enemigos, digo: benditos aquellos con un corazón puro y dotados únicamente de intuición, la cual es mejor que el intelecto."

"El deber, si no la felicidad de cada Teósofo y especialmente de cada Esoterista, consiste en secundar a los demás en llevar su carga. Sin embargo, ningún Teósofo o ninguna otra persona, tiene derecho alguno a sacrificarse a menos que *sepa con certidumbre* que tal acción ayuda a alguien y no está sacrificándose en vano por la gloria vacua de la virtud abstracta [...] Cada ser tiene una energía psíquica y vital limitada. Es como un capital. Si una persona tiene un dólar al día y gasta dos, al final del mes tendrá un déficit de 30 dólares."

"Uno es refractario a dar su voto de no escuchar, sin protestar, alguna maldad dicha de un hermano, como si Buddha, nuestro divino Señor Jesús o algún otro iniciado,

hubiera condenado a alguien basándose en un rumor. ¡Oh! pobres, pobres ciegos, que no sabéis la diferencia entre la imputación oral, un acto no caritativo y el retirarse en piedad silenciosa del culpable, castigándolo, sin embargo dándole una oportunidad de arrepentirse por su conducta. Ningún ser humano hablará mal de su hermano sin la causa y la prueba de la iniquidad de este último y se abstendrá de toda denigración, calumnia y parloteo. Ningún individuo debería decir algo, en ausencia de su hermano, que no se lo expresara abiertamente. Las insinuaciones contra el prójimo, a menudo producen más consecuencias negativas que una calumnia burda. Cada Teósofo debe luchar contra el mal, pero debe tener el denuedo de sus palabras y acciones y lo que hace debe efectuarse abierta y honradamente delante de todos."

"Cada voto o promesa, a menos que se cimiente sobre cuatro columnas, es un edificio inseguro. Estas son: la sinceridad absoluta, una determinación impávida, un propósito altruista y un *poder moral* que, siendo el cuarto soporte, equilibra las otras tres columnas. Se registran únicamente las promesas de aquellos que están seguros de la fuerza sólo de la cuarta."

"¿Sois acaso niños que queréis maravillas? ¿Tenéis tan poca fe que necesitáis un estímulo constante, como un fuego a punto de apagarse necesita combustible? [...] ¿Permitiríais que el núcleo de una espléndida Sociedad falezca en vuestras manos como un enfermo bajo la supervisión de un charlatán? [...] Jamás deberíais olvidar cuán cosa solemne es para nosotros ejercer nuestros poderes y levantar los terribles centinelas que yacen en el umbral. No pueden dañarnos, sin embargo pueden desquitarse, abalazándose sobre el neófito desprotegido. Vosotros sois como muchos niños que juegan con el fuego por su belleza, mientras deberíais ser hombres que estudian la filosofía por amor a ella."

"Si entre vosotros se anidara uno que representara en sí la idea ilustrada, sería mi deber dejar la silla del maestro para pasársela a él. Ya que sería la hipérbole del atrevimiento si reclamara la posesión de tantas virtudes en mi persona. El hecho que los Maestros tengan, verdaderamente, estas Paramitas, proporcionalmente a sus respectivos temperamentos y estados de desarrollo Bodhisátvico, constituye su derecho a la reverencia que les debemos como nuestros Maestros. Debería ser la meta de cada uno de nosotros esforzarnos, con la máxima intensidad de nuestra naturaleza, para seguirLos y emularLos. [...] Tratad de comprender que el progreso está constituido de una serie de pasos en sucesión, cada uno de los cuales se gana mediante un esfuerzo *heroico*. Retirarse implicaría desesperación y timidez. [...] Las pasiones conquistadas, como los tigres aniquilados, no pueden levantarse y discuartizarte. Por lo tanto, sé esperanzado y no te desespere. En *cada* despertar matutino, trata de vivir el día en armonía con el Ser Superior. 'Trata' es el grito de batalla que el maestro enseña a cada discípulo. No se *espera* nada más de ti. *Aquel que hace lo mejor que puede, hace todo lo que se le puede pedir*. Hay un momento en el cual aún un Buddha cesa de ser un mortal pecador y da su primer paso hacia el estado Búddhico. Las 16 Paramitas (virtudes), no son sólo para los sacerdotes y los yoguis, como se ha dicho, sino que representan modelos para todos nosotros hacia los cuales anhelar y ningún clérigo, yogui, Chela y Mahatma, las alcanzaron todas en una vez. [...] *La Voz del Silencio* afirma enfáticamente la idea según la cual se espera ver a los pecadores entrar en el Sendero y no a los Santos."

"No creo en el éxito de la [...] Sociedad Teosófica a menos que asimiléis al *Maestro* o a mi misma; a menos que trabajéis conmigo y con Ellos mano en mano, corazón [...] Sí, aquel que se ofrece a los Maestros como un chela, sin reservas [...] que haga lo que *pueda* si algún día Los viera. [...] Entonces, las cosas se hicieron *porque yo era la única responsable de los eventos*. Sólo yo debía soportar el Karma en caso de fracaso y *ninguna recompensa* en caso de éxito. [...] Ví que a la Sociedad Teosófica se le hubiera aplastado *si no me hubiese ofrecido como Chivo Expiatorio para la redención*. Esto es lo que hice. La Sociedad Teosófica vive y a mí me *mataron*. Asesinada en mi honor, fama, nombre y en toda cosa que H.P.B. consideraba querida e íntima; ya que este cuerpo es *mío* y a través de él siento agudamente. [...] Puedo errar en mis poderes como H.P.B. No he trabajado, afanándome por 40 años, desempeñando roles, arriesgando mi futura recompensa y tomando el karma en esta desafortunada apariencia para servirLos, sin que se me permitiera tener voz en el asunto. H.P.B. no es infalible. H.P.B. es un cuerpo anciano, putrefacto, enfermo y valetudinario, sin embargo es lo mejor que puedo tener en este ciclo. Por lo tanto, seguid el sendero que muestro y a los Maestros que están detrás de él y no me sigáis a mí, ni a mi Sendero. Cuando esté muerta y haya dejado dicho cuerpo, conoceréis la verdad completa. Entonces, sabréis que *nunca, nunca* he sido falsa con nadie, ni he engañado a nadie; pero muchas veces tuve que dejar que la gente se autoembaucara; ya que no tenía ningún derecho para interferir con su Karma [...] ¡Oh topos ciegos, todos vosotros! ¿Quién es capaz de ofrecerse en sacrificio como yo lo hice?

*Path*, Junio, Julio y Agosto de 1892

---

### **Notas**

<sup>1</sup> Fechado 1 de Diciembre de 1888. Los eventos siguientes corroboraron la veracidad de la predicción.

<sup>2</sup> Su corresponsal había citado la carta de Simla de "K.H." en el artículo "El Mundo Oculto."

<sup>3</sup> Se refiere al dilema que se le presentó acerca de un soldado en el ejército, miembro de la Sociedad Teosófica.

<sup>4</sup> *Kali Yuga*, la Edad Oscura, el ciclo actual.